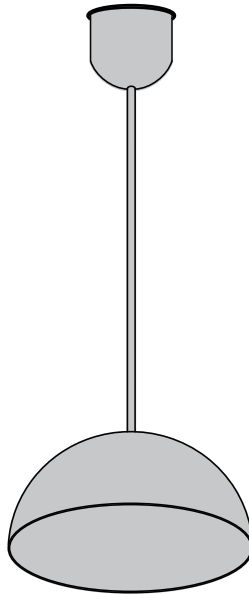




# Rosanna



P203 GR/EAN CODE:3276000247517(PENDANT LAMP E27 1\*60W D28 METAL+PLASTIC WHITE+GREEN , ROSANNA)  
P203 RD/EAN CODE:3276000247500(PENDANT LAMP E27 1\*60W D28 METAL+PLASTIC WHITE+RED, ROSANNA)  
P203 WH/EAN CODE:3276000247524(PENDANT LAMP E27 1\*60W D28 METAL+PLASTIC WHITE+WHITE , ROSANNA)  
P203 YL/EAN CODE:3276000247494(PENDANT LAMP E27 1\*60W D28 METAL+PLASTIC WHITE+YELLOW , ROSANNA)



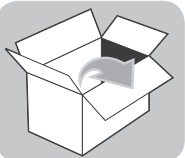
**RU** Руководство По Сборке  
и Эксплуатации

**KZ** Жинау, пайдалану және  
техникалық қызмет  
көрсету нұсқаулығы

**EN** Assembly - Use -  
Maintenance Manual

2020/01-V01

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Перевод оригинала инструкции / Түпнұсқа нұсқаулар / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Tradução das Instruções Originais / Original Instructions



(A)



(B)



x1

(C)

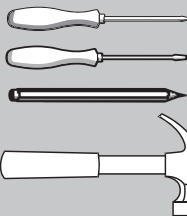
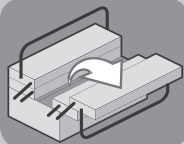


x1

(D)

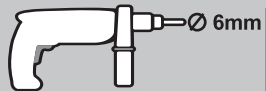


x1

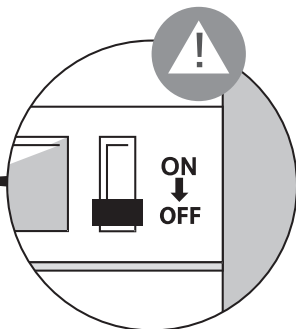
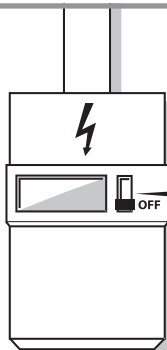
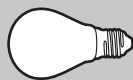


⊕ PZ

⊖



∅ 6mm





**RU: Сборка / KZ: Монтаждау / EN: Assembly**



**4-7**



**RU: Использование / KZ: Пайдалану / EN: Use**



**7**



**RU: Руководство По Технике Безопасности и Правовым нормам /  
KZ: Қауіпсіздік және құқықтық басшылық /  
EN: Legal & Safety Instructions**



**9-14**

**A**

FR Montage

ES Montaje

PT Montagem

IT Montaggio

EL Συναρμολόγηση

PL Montaż

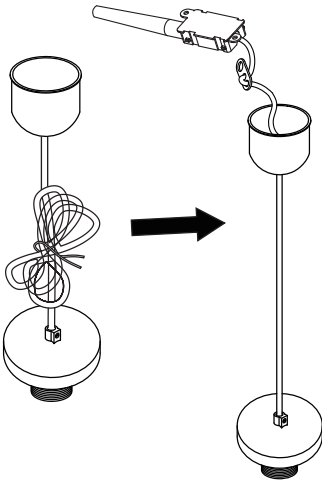
RU Сборка

UK Збірка

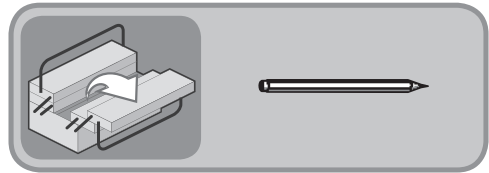
RO Montaj

EN Assembly

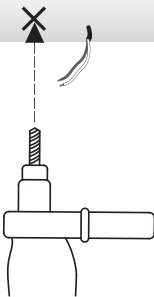
1



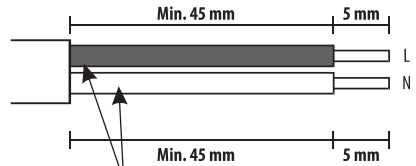
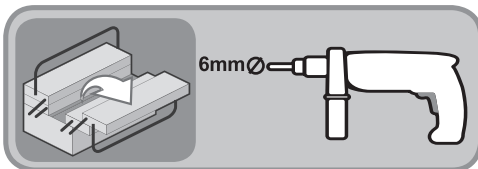
2



3



4

IEC 60245/IEC 60227 2\*0.75mm<sup>2</sup>

**A**

FR Montage

ES Montaje

PT Montagem

IT Montaggio

EL Συναρμολόγηση

PL Montaż

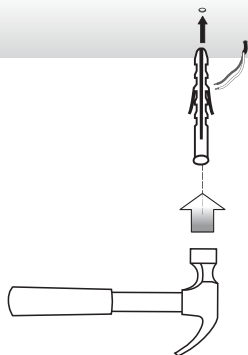
RU Сборка

UK Збірка

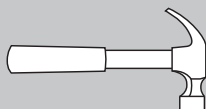
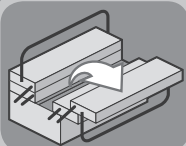
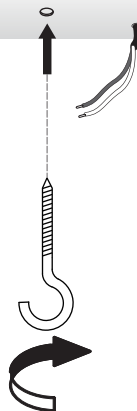
RO Montaj

EN Assembly

5



6



+



\*Utiliser les vis et chevilles adaptées à votre support  
 - Utilice tornillos y tacos adecuados para el soporte -  
 Utilize buchas e parafusos adaptados à superfície de  
 instalação - Utilizzare viti e tasselli adeguati al proprio  
 supporto - Χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες βίδες  
 και ούπα για τον τοίχο σας - Таşуусуа уугун vida ve  
 dübel kullanın - Используйте шурупы/крепления,  
 которые подходят к основанию, к которому  
 они будут крепиться - Використовуйтегвинти та  
 штифти, що підходять для поверхні, на яку Ви  
 монтуєте ролет/жалюзі - Należy korzystać ze śrub  
 i kołków przystosowanych do nośnika - Utilizați  
 șuruburile și diblurile adecvate suportului dvs - Use  
 screws and dowels suited to your backing.

**A**

FR Montage

ES Montaje

PT Montagem

IT Montaggio

EL Συναρμολόγηση

PL Montaż

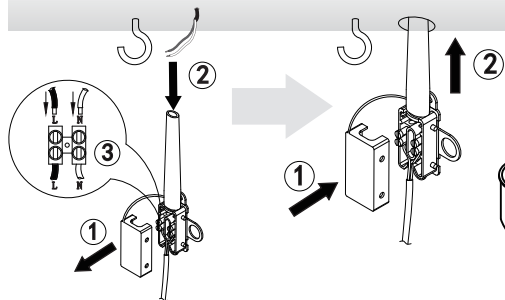
RU Сборка

UK Збірка

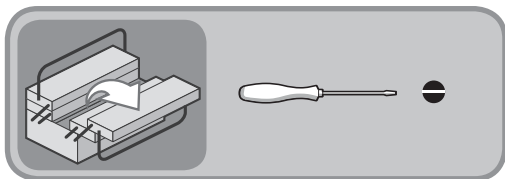
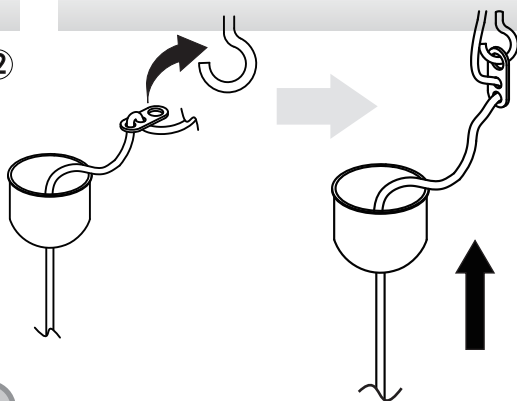
RO Montaj

EN Assembly

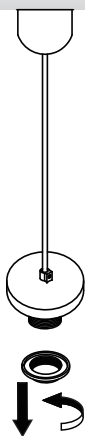
7



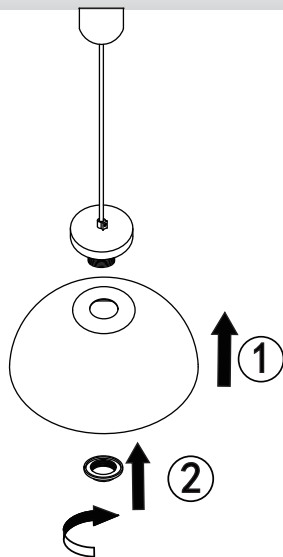
8



9



10



# B

FR Utilisation

ES Utilización

PT Utilização

IT Uso

EL Χρήση

PL Użytkowanie

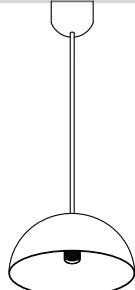
RU Использование

UK Використання

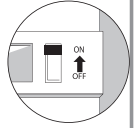
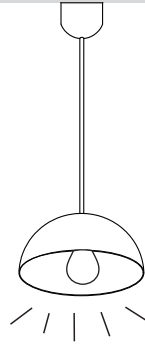
RO Utilizare

EN Use

1



2



# C

FR Entretien

ES Mantenimiento

PT Serviço

IT Manutenzione

EL Συντήρηση

PL Konserwacja

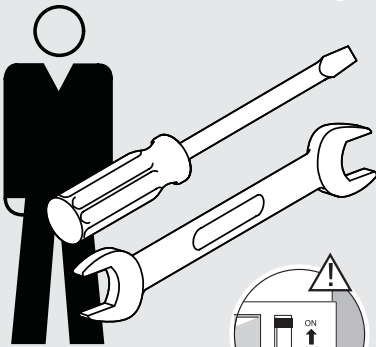
RU Уход

UK Догляд

RO Întreținere

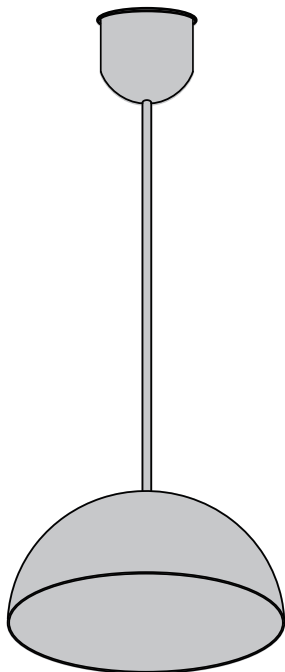
EN Maintenance

1





# Rosanna



## **RU** Руководство По Технике Безопасности и Правовым нормам

Batch N°: 07155031082020

P203 GR: Светильник подвесной ROSANNA, E27, 1x60Вт,  
(Д)28.5см, цвет: зеленый, материал: ПВХ, алюминий

P203 RD: Светильник подвесной ROSANNA, E27, 1x60Вт,  
(Д)28.5см, цвет: красный, материал: ПВХ, алюминий

P203 WH: Светильник подвесной ROSANNA, E27, 1x60Вт,  
(Д)28.5см, цвет: белый, материал: ПВХ, алюминий

P203 YL: Светильник подвесной ROSANNA, E27, 1x60Вт,  
(Д)28.5см, цвет: желтый, материал: ПВХ, алюминий

Айдиэл Интренайшнл Лайтнин Компани Лимитед. Чжунхэн Родд, Баоюй Индастриал  
Дистрикт, Хэнлань Таун, Цзуншань Сити, Гуандун Провинс, Китай

Дата изготовления : 07/2020

Копию сертификата соответствия или декларации о соответствии на данный товар можно  
получить на информационной стойке любого из магазинов Леруа Мерлен Восток.  
Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара: ООО "Леруа Мерлен Восток"-  
141031, Московская обл. г. Мытищи, Осташковское ш. 1, РФ.

Срок службы (г) : 2 года



дата публикации интсрукции: 07/2020

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Перевод оригинала инструкции / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instructiunilor originale / Original Instructions





## 1. Предупреждение символов

	Внимательно прочтите все инструкции
	Устройство класса II. Двойная изоляция. Не требует заземления.

## 2. Общие правила безопасности



Перед использованием светильника внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и сохраните его для себя и третьих лиц.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при работе с электрическими устройствами для уменьшения риска возгорания, травм и поражения электрическим током соблюдайте основные правила безопасности.**

### 1) Общие правила

Храните устройство вдали от детей и неуполномоченных лиц.

Убедитесь, что электрические характеристики светильника соответствуют месту установки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед осуществлением монтажа, обслуживанием, заменой лампы и очисткой необходимо отключить электропитание. Снимите или отключите предохранитель и исключите возможность его повторного включения.**

Перед сверлением отверстий следует исключить риск контакта с проводкой или скрытыми трубами.

Светильник предназначен только для использования внутри помещений.

Заменяйте лампочку через 5-10 минут после выключения светильника, когда она остынет.

### 2) Правила электробезопасности

Светильник должен устанавливаться квалифицированным электриком с соблюдением всех действующих в стране установки норм проводки.

## 3. Специальные правила безопасности

Особые меры безопасности не требуются.

## 4. Защита окружающей среды

### ВНИМАНИЕ!



Электрические устройства запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Их необходимо сдавать в муниципальный пункт приема для экологически безопасной утилизации в соответствии с местными стандартами. За рекомендациями по утилизации обратитесь к местным органам власти или на склад-магазин. Упаковочный материал подлежит вторичной переработке. Утилизируйте упаковочный материал безопасным для окружающей среды способом и передайте его в службу по сбору пригодных для переработки материалов.

## 5. Характеристики устройства

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение	230 В
Номинальная частота	50/60 Гц
Номинальная мощность	Макс. 60 Вт
Лампа	1xE27 МАКС. 60 Вт
Температура окружающей среды	25°C
Класс защиты	Класс II
Степень защиты IP	IP20

## 6. Чистка / уход

Перед чисткой и проведением любого обслуживания обязательно отключите устройство от сети. Все операции по ремонту должны осуществляться только квалифицированным специалистом с использованием оригинальных запасных частей.

Ненадлежащий ремонт представляет серьезную угрозу.

Используемые лампы должны соответствовать характеристикам, указанным в данном руководстве.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование аксессуаров, отличных от указанных в данном руководстве, влечет риск телесных повреждений.**

## 7. Прочие рекомендации (сервисное обслуживание, ремонт, гарантия и т.д.)



Ремонт должен осуществляться только квалифицированными лицами.

Электроприбор соответствует действующим нормам безопасности.

Ремонт должен осуществляться только квалифицированным техником с использованием оригинальных сменных частей. Любое нарушение предписаний данной инструкции может представлять опасность для пользователя.

При необходимости обращайтесь в сервисную службу магазина, где было приобретено изделие.

## 1. Ескерту таңбалары

	Нұсқауларды мұқият оқыңыз.
	Қауіпсіздік класы II. Бұл шам қос оқшауланған және қорғаныс өткізгішіне сым жүргізілмеуі керек.

## 2. Жалпы қауіпсіздік нұсқаулары



Құрылғыны пайдалану алдында осы нұсқаулықты толығымен оқып шығып, оны болашақ қолданысқа сақтап, қажет болған кезде үшінші тарап нұсқаулығына өтіңіз.

**ПЕСКЕРТУ: электрлік құрылғыны пайдаланғанда, өрт, электр тогының соғу және жеке жара қат жағдайын азайту үшін, мына негізгі сақтық шараларын үнемі қолдану керек.**

### 1) Жалпы

Құрылғыны балалардан және рұқсаты жоқ адамдардан алыс жерде сақтаңыз. Осы шамның электрлік сипаттамалары орнатумен үйлесімді екендігін тексеріңіз.

**ЕСКЕРТУ: жинақтау, техникалық қызмет көрсету, шамды ауыстыру, батареяны ауыстыру немесе тазалау процестері алдында қуат көзінен ажыратылуы керек. Сақтандырғышты алыңыз немесе сақтандырғышты ӨШІРУ күйіне ауыстырып, қайта белсендіруден қорғаңыз.**

Сым желісін немесе құбыр жұмысын жасырмас үшін, бекіту саңылауларын бұрғылау алдында абай болу керек.

Тек бөлмеде пайдалануға арналған.

5–10 минут өшіргеннен кейін, шам суығаннан кейін ауыстырыңыз.

### 2) Электр қауіпсіздігі

Шам ұлттық сым жүргізу ережелеріне сәйкес тек білікті электршімен орнатылуы қажет

## 3. Арнайы қауіпсіздік ережелері

Арнайы қауіпсіздік ережелері қолданылмайды.

## 4. Қоршаған орта қорғанысы

### АБАЙЛАҢЫЗ!



Электрлік өнімдер тұрмыстық қалдықпен бірге тасталмауы керек. Олар жергілікті реттеулерге сәйкес қоршаған ортаға зиянсыз тұрмыстық қалдық жинау орнына тасталуы керек. Қайта өңдеу кеңесін алу үшін, жергілікті органдарға немесе фирмаға хабарласыңыз. Бума материалын қайта өңдеуге болады. Буманы қоршаған ортаға зиянсыз жолмен тастап, қайта өңделетін материал жинау қызметіне қолжетімді етіңіз.

## 5. Құрылғы сипаттамалары

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеуі	230V
Номинал жиілігі	50/60Hz
Номинал ватт саны	Max.60W
Шам деректері	1xE27 Max.60W
Сыртқы температура	25°C
Қорғаныс класы	II
IP нөмірі IP	IP 20

## 6. Техникалық қызмет / тазалау

Техникалық қызмет көрсету немесе тазалау алдында ток көзінен ажыратыңыз.

Жөндеу жұмыстары тек білікті тұлғалармен және түпнұсқалы қосалқы бөлшектерді пайдаланумен орындалуы керек.

Дұрыс емес жөндеу жұмысы айтарлықтай зақым келтіруі мүмкін.

Шамдарды үнемі осы нұсқаулықта тізімделген сипаттамаларға сәйкес пайдаланыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** осы нұсқаулықта көрсетілмеген керек-жарақты пайдалану жеке жарақатқа себеп болуы мүмкін.

## 7. Басқалар (қызмет көрсету, жөндеу, кепілдік, т. б.)



Өнімді білікті тұлға жөндеуі керек.

Осы электр өнімі қатысты қауіпсіздік талаптарына сәйкес.

Жөндеу жұмыстары тек білікті тұлғалармен түпнұсқалы қосалқы бөлшектерді пайдаланумен орындалуы керек, болмаса бұл пайдаланушының жарақаттануына себеп болуы мүмкін.

Өнімге сатылымнан кейінгі қызметтерді алу үшін, сатып алынған дүкенге хабарласыңыз.

## 1. Warning symbols

	Read the instructions carefully.
	Safety Class II. This lamp is doubly insulated and may not be wire to a protective conductor

## 2. General Safety Instructions



Read this instruction manual thoroughly before using the appliance and save it for future reference and if necessary pass the instruction manual on to a third party.

**WARNING: When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.**

### 1) General

**Keep device out of reach of children and unauthorised persons.**

Check if the electrical specifications of this luminaire are compatible with your installation.

**WARNNG: The power supply must be deactivated prior to assembly, maintenance, exchanging the bulb or cleaning processes. Remove the fuse or switch the fuse to OFF and secure from reactivation.**

Care must be taken before drilling fixing holes to avoid any existing wiring or pipework that may be concealed.

For indoor use only.

After switch of 5-10 minutes , exchange the bulb when the bulbs have been cooled down.

### 2) Electrical safety

Luminaire should be installed by authorized electrician only according to national wiring rules.

## 3. Specific Safety Rules

No specific Safety Rules apply.

## 4. Environmental protection

**CAUTION!** Electrical products must not be thrown out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.



## 5. Appliance specifications

TECHNICAL CHARACTERISTICS	
Rated voltage	230V
Rated frequency	50/60Hz
Rated wattage	Max.60W
Bulb rating	1xE27 Max.60W
Ambient Temperature	25°C
Protection	II
IP number	IP 20

## 6. Maintenance / Cleaning

Disconnect from mains before maintenance or cleaning.

Repairs should only be carried out by qualified persons and using genuine spare parts. Inappropriate repairing could cause significant danger.

Always use bulbs according to specifications listed in this manual.

**WARNING: The use of any accessory not specified in this manual may present a risk of personal injury.**

## 7. Others (Service, Repairing, Guarantee, etc.)

Have your product repaired by a qualified person.

This electric product is in accordance with the relevant safety requirements.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise This may result in considerable danger to the user.

Please contact the store which you bought the product for after sale services if any.



\* Garantie 2 ans / 2 años de garantía / Garantia de 2 anos / Garanzia 2 Anni / Εγγύηση 2 ετών /  
Gwarancja 2-letnia / Гарантия 2 года / Кепілдік 2 жыл / Гарантія 2 років / Garantie 2 ani /  
2-year guarantee

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001  
59790 RONCHIN - France

ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,  
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская  
область, Мытищинский район, г. Мытищи,  
Осташковское шоссе, д.1, РОССИЯ

Importado e distribuido por LEROY MERLIN  
CIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM  
Rua Domingos Galletieri Blotta, 315 - Interlagos - CEP  
04455-360 - São Paulo - SP - Brazil CNPJ: 01.438.784/0001-05  
CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) -4020.5376 (capitais)  
e 0800.0205376 (demais regiões)

Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin  
Leroy Merlin Greenstone Store - Corner Blackrock Street  
and Stoneridge Drive, Greenstone  
Park Ext 2, Edenvale, 1610 Johannesburg, Gauteng, South Africa

«Леруа Мерлен Казахстан» ЖШС Қазақстан  
Республикасы, 050000, Алматық, Қонаев  
көшесі, 77, «ParkView» Б0, 6 - 07 оф.



Made in P.R.C. 2020

